



FLO 'N GO® DURAMAX® FUEL CADDY

14 GAL./53 L

Thank you for purchasing the Flo 'n Go® DURAMAX®.

**TO ENSURE SAFE OPERATION AND ENJOYMENT OF THIS PRODUCT,
PLEASE REVIEW THESE INSTRUCTIONS IN THEIR ENTIRETY BEFORE USE.**

WARNINGS

REMOVE FROM VEHICLE BEFORE FILLING

1) BEFORE FILLING

Ensure that tank shut-off valve is in the closed position (as shown in Fig. 1).

2) Close tank shut-off valve when not in use.

3) Disconnect hose assembly and drain prior to transport. (See Draining Instructions.)

4) Lifting requires 2 people. When tank is full, weight can exceed 100 lbs. (45 kg). See Lifting Instructions.

5) Ensure tank is secured when stored in a vertical position. When needed, wrap straps across tank, that can easily be held in place on fuel caddy tank side strap indent features to keep upright.

6) Ensure all connections are tight to avoid leakage.

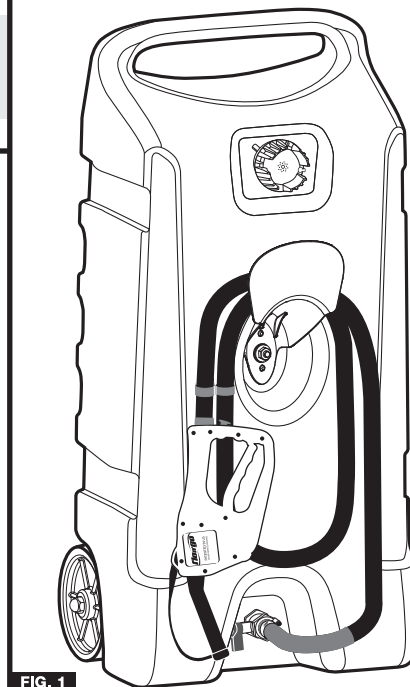


FIG. 1

FUEL & FIRE NEVER MIX



FUEL - DANGER EXTREMELY FLAMMABLE

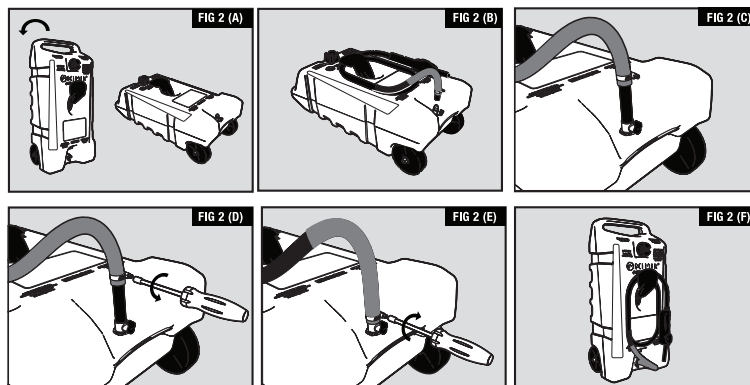
VAPORS CAN EXPLODE when ignited by a spark or flame source many feet away.
VAPORS CAN CAUSE A FLASH FIRE!

- Keep away from flame, pilot lights, stoves, heaters, electric motors and other sources of ignition.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
- DO NOT store in vehicle or living space.
- Store in well ventilated area, away from direct sunlight.
- USE OUTDOORS ONLY.
- DO NOT SMOKE when using container.
- Keep container closed when not in use. VAPORS HARMFUL to lungs if inhaled.
- Avoid prolonged breathing of vapors. POISON. HARMFUL OR FATAL IF SWALLOWED.
- If swallowed: DO NOT induce vomiting. Call physician immediately.
- DO NOT siphon by mouth.
- Not suitable for racing fuel.
- DO NOT overfill container.
- Always place container on ground when filling.
- DO NOT FILL in the back of a pickup truck or inside any vehicle.
- DO NOT add fuel to a running or hot engine.
- Never pour fuel directly onto or near a flame, coals, embers or any other source of ignition. No fuel container or caddy should ever be used to start or accelerate a fire.
- Using fuel to start or accelerate a fire is extremely hazardous and can lead to fires and explosions causing serious burns and even death.

**TIE DOWN CONTAINER HORIZONTALLY DURING TRANSPORTATION. FULL CONTAINER IS VERY HEAVY.
REMOVAL FROM VEHICLE REQUIRES MORE THAN ONE PERSON.**

USING YOUR DURAMAX®

1. Connect hose assembly.
 - (a) Lay the tank horizontally on its back. **FIG 2(A)**
 - (b) Slide open end of hose over barbed ball valve until flush. **FIG 2(B) & FIG 2(C)**
 - (c) Loosen hose clamp on anti-kink sleeve using a common screw driver or 5/16 socket /nut driver. **FIG 2(D)**
 - (d) Slide anti-kink sleeve down the hose until flush with ball valve, ensure all barbs are covered. **FIG 2(E)**
 - (e) Slide hose clamp down until it is flush with the ball valve, tighten using tools listed in **1(C)**. **FIG 2(E)**
 - (f) Return tank to upright position. **FIG 2(F)**
2. Open tank shut-off valve (as per **FIG. 3**).
3. (a) DURAMAX® operates BEST in a gravity fed mode when the DURAMAX® outlet is higher than equipment tank to be filled. For continuous flow, pump handle repeatedly 6-7 times to start the flow of fuel and then keep the pump handle fully squeezed to continue filling. Release grip on pump handle to stop flow of fuel.
 (b) If tank to be filled is above the DURAMAX® outlet, pump handle must be squeezed continuously to keep the fuel moving to the equipment fill tank. Stop squeezing when done. Note: Flow rate will be slower with this method.
4. When done, close the tank shut-off valve. (**FIG 4**)
5. Wrap and hang hose on hanger. Secure hose together using green hose clip (if included on your model).



FILLING INSTRUCTIONS

1. Lay tank in horizontal position.
2. Ensure tank shut-off valve is closed.
3. **CHILD PROOF CAP** - Depress the black tab on ring to unscrew and remove the Tank Fill Cap. (Tighten cap when closing.)
4. Pump fuel. - **DO NOT OVERFILL**
5. Replace Tank Fill Cap.
6. Containers should never be filled in or on the back of a pickup truck, marine craft, or any other vehicle.
7. Fill the container slowly to decrease the chance of static electricity buildup and to minimize spilling or splattering.
8. **NEVER** smoke, use lighters, light matches, use cell phones or other electrical devices while filling.
9. Refer to posted warnings on dispensing pump.

LIFTING INSTRUCTIONS

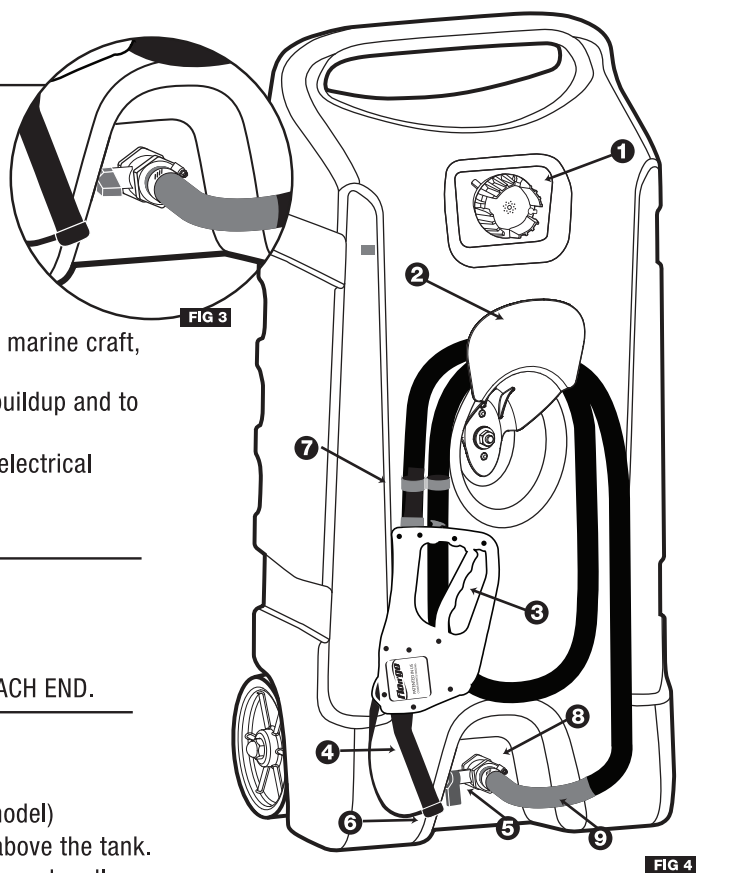
1. **IMPORTANT-TANK IS HEAVY, DO NOT** attempt to lift alone.
2. Lay tank in horizontal position.
3. Use top pull handle and hand holds on base to lift. **ONE PERSON AT EACH END.**

HOSE DRAINING INSTRUCTIONS

1. Lay tank in horizontal position.
2. Open Tank Shut-off Valve and remove drip cap. (if included on your model)
3. Unwind hose, straighten fully and raise pump nozzle to about 5 feet above the tank.
4. Safely point the nozzle away from anyone and very slowly squeeze pump handle once to open position. Keep nozzle elevated.
5. With the nozzle open and raised, use your free hand to begin lifting the rest of the hose up towards the nozzle so that any remaining fuel in the hose drains back into the tank.
6. After hose has been raised, allow pump nozzle to close and then shut off tank valve. Wind hose onto hanger and place drip cap on nozzle (if included on your model).
7. Return tank back to its vertical position.

DUE TO CONTOURS OF TANK, DURAMAX® UNIT MAY NOT FULLY DRAIN.

This product has a 1-year manufacturer's defect warranty. Any modifications made to this unit void the warranty.


FIG 4

1. Fill Cap
2. Hose Hanger
3. Pump Handle
4. Pump Nozzle
5. Tank Shut-off Valve (closed position)
6. Nozzle Drip Cap
7. Hose Clip
8. Hose Clamp
9. Anti-kink sleeve



FLO 'N GO® DURAMAX® CHARIOT À CARBURANT

14 GAL./53 L

Merci d'avoir acheté le Flo 'n Go® DURAMAX®.

POUR ASSURER LE FONCTIONNEMENT ET L'UTILISATION SÉCURITAIRES DE CE PRODUIT, VEUILLEZ CONSULTER CES INSTRUCTIONS DANS LEUR INTÉGRALITÉ AVANT UTILISATION.

AVERTISSEMENTS

RETIRER DU VÉHICULE AVANT DE LE REMPLIR

1) AVANT LE REMPLISSAGE

S'assurer que la vanne d'arrêt du réservoir est en position fermée (voir fig. 1).

2) Fermer la vanne d'arrêt du réservoir lorsqu'il n'est pas utilisé.

3) Débrancher l'assemblage du tuyau et le vidanger avant le transport. (Voir les instructions de vidange.)

4) Deux personnes sont nécessaires pour le soulever. Lorsque le réservoir est plein, le poids peut dépasser 100 lb (45 kg). Voir les instructions de soulèvement.

5) S'assurer que le réservoir est sécurisé lorsqu'il est stocké dans une position verticale. Au besoin, enrouler les sangles à travers le réservoir; elles peuvent facilement être maintenues en place sur l'indentation latérale pour sangle du réservoir de carburant pour rester debout.

6) S'assurer que toutes les connexions sont serrées pour éviter les fuites.

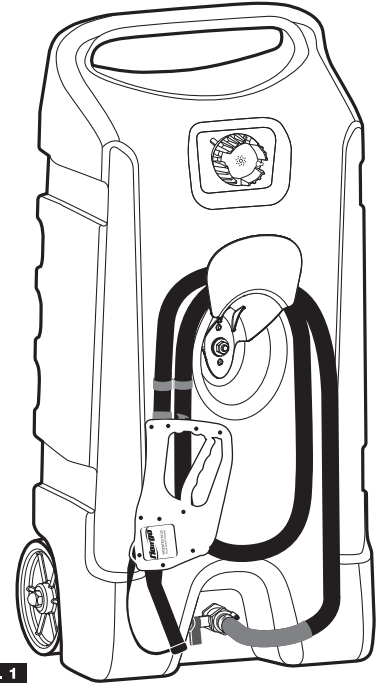


FIG. 1

**LE CARBURANT ET LE FEU
NE SE MÉLANGENT JAMAIS**



CARBURANT - DANGER EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE

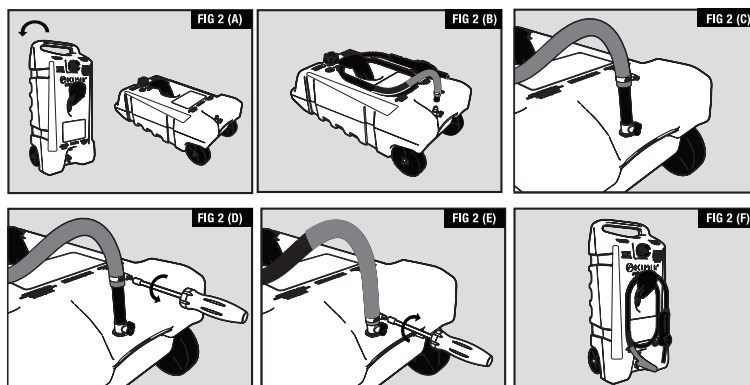
LES VAPEURS PEUVENT EXPLOSER lorsqu'elles sont enflammées par une source d'étincelle ou de flamme à plusieurs pieds de distance. LES VAPEURS PEUVENT PROVOQUER UN EMBRASEMENT ÉCLAIR!

- Tenir à l'écart des flammes, veilleuses, poêles, appareils de chauffage, moteurs électriques et autres sources d'inflammation.
- TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
- Ne pas stocker dans un véhicule ou un espace de vie.
- Ranger dans un endroit bien aéré, à l'abri des rayons directs du soleil.
- UTILISER À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT.
- NE PAS FUMER lors de l'utilisation du contenant.
- Garder le contenant fermé lorsqu'il n'est pas utilisé. VAPEURS NOCIVES pour les poumons en cas d'inhalation.
- Éviter l'inhalation prolongée des vapeurs. POISON. NOCIF OU MORTEL EN CAS D'INGESTION.
- En cas d'ingestion : ne pas provoquer de vomissements. Appeler immédiatement le médecin.
- Ne pas siphonner par la bouche.
- Non recommandé pour du carburant de course.
- Ne pas trop remplir le contenant.
- Toujours placer le contenant sur le sol lors du remplissage.
- NE PAS REMPLIR à l'arrière d'une camionnette ou à l'intérieur d'un véhicule.
- Ne pas ajouter de carburant à un moteur en marche ou chaud.
- Ne jamais verser de carburant directement sur ou à proximité d'une flamme, de charbons, de braises ou de toute autre source d'inflammation. Ne jamais utiliser un contenant ou chariot de carburant pour allumer ou accélérer un feu.
- L'utilisation de carburant pour allumer ou accélérer un feu est extrêmement dangereuse et peut provoquer des incendies et des explosions causant de graves brûlures et même la mort.

ATTACHER LE CONTENANT HORIZONTALEMENT PENDANT LE TRANSPORT. LE CONTENANT PLEIN EST TRÈS LOURD. LE RETRAIT DU VÉHICULE NÉCESSITE PLUS D'UNE PERSONNE.

UTILISATION DE VOTRE DURAMAX®

- Connectez l'ensemble raccord-tuyau.
 - Déposez le réservoir horizontalement sur son dos. **FIG 2(A)**
 - Glissez l'extrémité ouverte du tuyau sur le robinet à bille indentée jusqu'à ce qu'il affleure. **FIG 2(B) et FIG 2(C)**
 - Desserrez le collier de serrage du tuyau sur le manchon anti-torsion à l'aide d'un tournevis à tête plate ou à douille 5/16. **FIG 2(D)**
 - Glissez le manchon anti-torsion le long du tuyau jusqu'à ce qu'il affleure le robinet à bille et assurez-vous que toutes les indentations sont couvertes. **FIG 2(E)**
 - Glissez le collier de serrage vers le bas jusqu'à ce qu'il affleure le robinet à bille et serrez à l'aide d'outils énumérés en **1(C)**. **FIG 2(E)**
 - Repositionnez le réservoir à la verticale. **FIG 2(F)**
- Ouvrez la vanne d'arrêt du réservoir (**VOIR FIG. 3**).
- DURAMAX® fonctionne LE MIEUX en mode d'alimentation par gravité lorsque la sortie DURAMAX® est plus haute par rapport au contenant d'équipement à remplir. Pour un débit continu, pompez la poignée à plusieurs reprises 6 à 7 fois pour démarrer le flux de carburant, puis gardez la poignée de la pompe complètement enfoncée pour continuer le remplissage. Relâchez la poignée de la pompe pour arrêter l'écoulement du carburant.
 - Si le réservoir à remplir se trouve au-dessus de la sortie DURAMAX®, la poignée de la pompe doit être enfoncée en continu pour que le carburant continue de se déplacer vers le réservoir de remplissage de l'équipement. Arrêtez de presser lorsque vous avez terminé. Remarque : le débit sera plus lent avec cette méthode.
- Lorsque vous avez terminé, fermez la vanne d'arrêt du réservoir. (**FIG. 4**)
- Enroulez et accrochez le tuyau sur le support. Fixez le tuyau ensemble à l'aide du collier de serrage de tuyau vert (si inclus sur votre modèle).



INSTRUCTIONS DE REMPLISSAGE

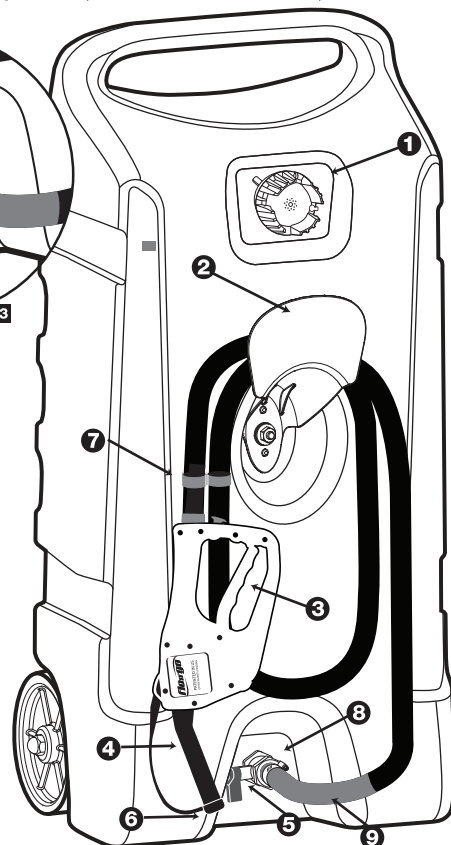
- Déposez le réservoir en position horizontale.
- Assurez-vous que la vanne d'arrêt du réservoir est fermée.
- BOUCHON DE SÉCURITÉ ENFANT** : Appuyez sur la languette noire de l'anneau pour dévisser et retirer le bouchon de remplissage du réservoir. (Serrez bien le bouchon en le refermant.)
- Pompez le carburant. - **NE PAS TROP REMPLIR**
- Remplacez le capuchon de remplissage.
- Les contenants ne doivent jamais être remplis à l'intérieur ou à l'arrière d'une camionnette, d'une embarcation maritime ou de tout autre véhicule.
- Remplissez le contenant lentement pour réduire le risque d'accumulation d'électricité statique et pour minimiser les déversements ou les éclaboussures.
- NE JAMAIS** fumer, ne jamais utiliser des briquets, des allumettes, des téléphones cellulaires ou autres appareils électriques pendant le remplissage.
- Reportez-vous aux avertissements affichés sur la pompe de distribution.

INSTRUCTIONS DE SOULÈVEMENT

- IMPORTANT - LE RÉSERVOIR EST LOURD, NE PAS** essayer de le soulever seul.
- Déposer le réservoir en position horizontale.
- Utiliser la poignée de traction supérieure et les poignées de main sur la base pour soulever. **UNE PERSONNE À CHAQUE EXTRÉMITÉ.**

INSTRUCTIONS DE VIDANGE DU TUYAU

- Déposez le réservoir en position horizontale.
- Ouvrez la vanne d'arrêt du réservoir et retirez le bouchon d'égouttement. (s'il est inclus dans votre modèle)
- Déroulez le tuyau, redressez complètement et soulevez la buse de la pompe à environ 5 pieds au-dessus du réservoir.
- Pointez la buse en toute sécurité loin de toute personne et pressez très lentement la poignée de la pompe une fois
- Avec la buse ouverte et surélevée, utilisez votre main libre pour commencer à soulever le reste du tuyau vers la buse de sorte que tout le carburant restant dans le tuyau s'écoule dans le réservoir.
- Une fois le tuyau soulevé, laissez la buse de la pompe se fermer, puis éteignez la vanne du réservoir. Enroulez le tuyau sur le support et placez le bouchon d'égouttement sur la buse (si inclus sur votre modèle).
- Ramener le réservoir à sa position verticale.



- Capuchon de remplissage
- Support de tuyau
- Poignée de pompe
- Buse de pompe
- Vanne d'arrêt du réservoir (position fermée)
- Bouchon d'égouttement de la buse
- Collier de serrage
- Collier de serrage de tuyau
- Manchon anti-torsion

FIG 4

EN RAISON DES CONTOURS DU RÉSERVOIR, L'UNITÉ DURAMAX® PEUT NE PAS SE VIDANGER COMPLÈTEMENT.

Ce produit est couvert par une garantie de 1 an contre les défauts de fabrication. Toute modification apportée à cette unité annule la garantie.



FLO 'N GO® DURAMAX® CONTENEDOR DE COMBUSTIBLE PORTÁTIL 14 GAL./53 L

Gracias por comprar Flo 'n Go® DURAMAX®.

PARA GARANTIZAR EL FUNCIONAMIENTO SEGURO Y EL DISFRUTE DE ESTE PRODUCTO, LEA ESTAS INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD ANTES DE SU USO.

ADVERTENCIAS

RETIRAR DEL VEHÍCULO ANTES DE LLENAR

1) ANTES DE LLENAR

Asegúrese de que la válvula de cierre del tanque esté en la posición cerrada (como se muestra en la Fig. 1).

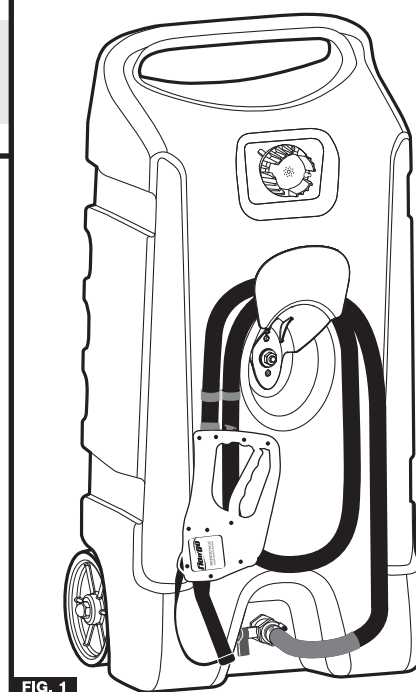
2) Cierre la válvula de cierre del tanque cuando no esté en uso.

3) Desconecte la unidad de la manguera y drene antes del transporte. (Consulte las instrucciones de drenaje.)

4) El levantamiento requiere de 2 personas. Cuando el tanque está lleno, el peso puede sobrepasar las 100 libras (45 kg). Consulte las instrucciones para el levantamiento.

5) Cerciórese de que el tanque esté bien asegurado cuando se almacena en posición vertical. Si es necesario, para mantenerlo en posición vertical pase correas alrededor del tanque, las cuales se pueden fijar fácilmente en las hendiduras laterales del tanque.

6) Asegúrese de que todas las conexiones estén apretadas para evitar fugas.



**NUNCA COMBINE
COMBUSTIBLE Y FUEGO**



COMBUSTIBLE - PELIGRO EXTREMADAMENTE INFLAMABLE

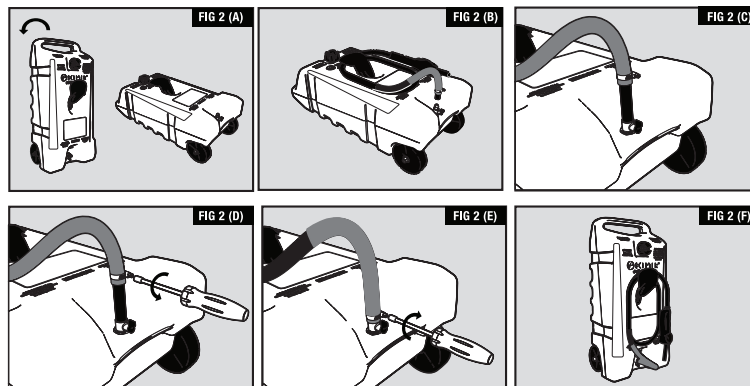
LOS VAPORES PUEDEN EXPLOTAR cuando se encienden por una chispa o fuente de llama a varios pies de distancia. ¡LOS VAPORES PUEDEN CAUSAR UN INCENDIO REPENTINO!

- Mantener alejado de llamas, luces piloto, estufas, calentadores, motores eléctricos y otras fuentes de ignición.
- MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- No almacene en el vehículo o en un espacio habitable.
- Almacenar en un área bien ventilada, lejos de la luz solar directa.
- ÚSELO SOLO AL AIRE LIBRE.
- NO FUME mientras utiliza el contenedor.
- Mantenga el contenedor cerrado cuando no esté en uso. VAPORES DAÑINO para los pulmones si se inhala.
- Evite la respiración prolongada de los vapores. VENENO. DAÑINO O MORTAL SI SE INGIERE.
- En caso de ingestión: no inducir el vómito. Llame a un médico de inmediato.
- No extraiga por sifón con la boca.
- No apto para combustible de carreras.
- No llene demasiado el contenedor.
- Siempre coloque el contenedor en el suelo para llenarlo.
- NO LLENE en la parte trasera de una camioneta o en el interior de un vehículo.
- No agregue combustible a un motor en marcha o caliente.
- Nunca vierta combustible directamente sobre o cerca de una llama, carbones, brasas o cualquier otra fuente de ignición. Nunca se debe usar un contenedor o tanque portátil para encender o acelerar un fuego.
- El uso de combustible para encender o acelerar un fuego es extremadamente peligroso y puede provocar incendios y explosiones y causar quemaduras graves e incluso la muerte.

AMARRE EL CONTENEDOR EN FORMA HORIZONTAL DURANTE EL TRANSPORTE. EL CONTENEDOR LLENO ES MUY PESADO. PARA SU REMOCIÓN DEL VEHÍCULO SE REQUIERE MÁS DE UNA PERSONA.

CÓMO USAR SU DURAMAX®

1. Conecte el conjunto de manguera.
 - (a) Coloque el tanque horizontalmente boca arriba. **FIG 2(A)**
 - (b) Deslice el extremo abierto de la manguera sobre la válvula de bola dentada hasta que esté al ras. **FIG 2 (B) y FIG 2(C)**
 - (c) Afloje la abrazadera de la manguera en la camisa antitorsión con un destornillador común o una llave de cubo/tuercas de 5/16. **FIG 2(D)**
 - (d) Deslice la camisa antitorsión por la manguera hasta que quede al ras con la válvula de bola y asegúrese de que todos los dientes estén cubiertos. **FIG 2(E)**
 - (e) Deslice la abrazadera de la manguera hacia abajo hasta que quede al ras con la válvula de bola y apriete con las herramientas mencionadas en el inciso 1(C). **FIG 2(E)**
 - (f) Devuelva el tanque a la posición vertical. **FIG 2(F)**
2. Abra la válvula de cierre del tanque (según la **FIG. 3**).
3. (a) DURAMAX® funciona MEJOR en modo alimentado por gravedad cuando la salida de DURAMAX® está en una posición más alta que el tanque del equipo a llenar. Para un flujo continuo, bombee repetidamente de 6 a 7 veces para iniciar el flujo de combustible y luego mantenga el mango de la bomba completamente apretado para continuar llenando. Suelte el agarre del mango de la bomba para detener el flujo de combustible.
 (b) Si el tanque a llenar está por encima de la salida DURAMAX®, el mango de la bomba debe apretarse continuamente para mantener el combustible en movimiento hacia el tanque de llenado del equipo. Deje de apretar cuando haya terminado.
 Nota: El caudal será más lento con este método.
4. Cuando haya terminado, cierre la válvula de cierre del tanque. (Fig. 4)
5. Envuelva y cuelgue la manguera en la percha. Asegure la manguera usando un clip de manguera verde (si viene incluido en su modelo).


INSTRUCCIONES DE LLENADO

1. Coloque el tanque en posición horizontal.
2. Asegúrese de que la válvula de cierre del tanque esté cerrada.
3. **TAPA A PRUEBA DE NIÑOS:** Presione la lengüeta negra en el anillo para desenroscar y retirar la tapa de llenado del tanque. (Asegúrese de apretar bien la tapa al cerrarla.)
4. Bombee el combustible. - **NO SOBRELLENE**
5. Vuelva a colocar la tapa de llenado del tanque.
6. Los recipientes nunca deben llenarse en la parte trasera de una camioneta, embarcación marina o cualquier otro vehículo.
7. Llene el recipiente lentamente para disminuir la posibilidad de acumulación de electricidad estática y para minimizar el derrame o las salpicaduras.
8. **NUNCA** fume, use encendedores, encienda fósforos, use teléfonos celulares u otros dispositivos eléctricos mientras realiza el llenado.
9. Consulte las advertencias indicadas sobre la bomba dispensadora.

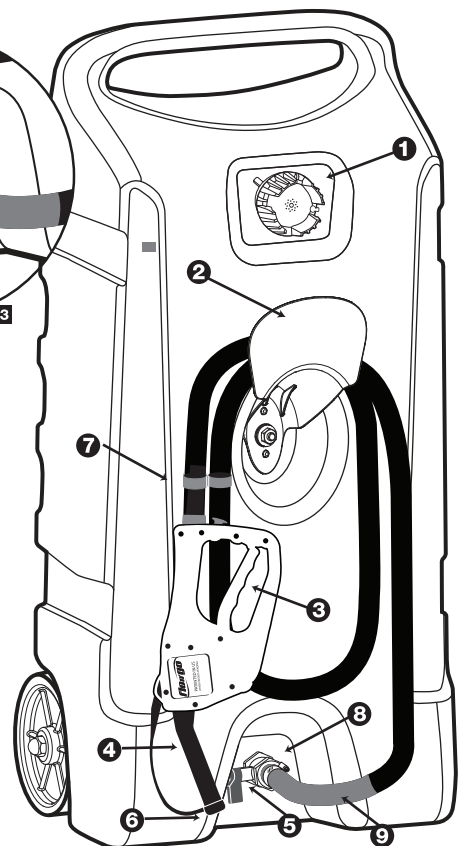
INSTRUCCIONES DE ELEVACIÓN

1. **IMPORTANTE: EL TANQUE ES PESADO, NO intente levantarlo solo.**
2. Coloque el tanque en posición horizontal.
3. Para levantarlo, use el mango de tracción superior y los agarres de mano ubicados en la base. **UNA PERSONA EN CADA EXTREMO.**

INSTRUCCIONES PARA EL DRENAJE DE LA MANGUERA

1. Coloque el tanque en posición horizontal.
2. Abra la válvula de cierre del tanque y retire la tapa de goteo (si viene incluida en su modelo).
3. Desenrolle la manguera, enderézcela completamente y eleve la boquilla de la bomba a unos 5 pies por encima del tanque.
4. Apunte de manera segura la boquilla en dirección contraria a cualquier persona y apriete muy lentamente el mango de la bomba una vez hasta la posición abierta. Mantenga la boquilla elevada.
5. Con la boquilla abierta y levantada, use su mano libre para comenzar a levantar el resto de la manguera hacia la boquilla de modo que cualquier combustible que quede en la manguera se drene de nuevo hacia el tanque.
6. Después de levantar la manguera, permita que la boquilla de la bomba se cierre y luego cierre la válvula del tanque. Enrolle la manguera en la percha y coloque la tapa de goteo en la boquilla (si viene incluida en su modelo).
7. Devuelva el tanque a su posición vertical


SCEPTER®

 Miami, OK USA | Scarborough, ON Canada
 1-800-387-6018 www.scepter.com


1. Tapa de llenado del tanque
2. Percha de manguera
3. Mango de la bomba
4. Boquilla de la bomba
5. Válvula de cierre del tanque (posición cerrada)
6. Tapón de goteo de la boquilla
7. Clip de la manguera
8. Abrazadera de manguera
9. Camisa antitorsión

DEBIDO A LOS CONTORNOS DEL TANQUE, ES POSIBLE QUE LA UNIDAD DURAMAX® NO SE DRENE COMPLETAMENTE.

Este producto cuenta con una garantía de un año contra defectos de fabricación. Cualquier modificación realizada a esta unidad anula la garantía.